

ΠΕΤΡΟΣ ΠΕΤΡΟΠΟΥΛΟΣ & ΣΙΑ

ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΑ ΓΕΩΡΓΙΚΩΝ ΕΛΚΥΣΤΗΡΩΝ & ΠΕΤΡΕΛΑΙΟΚΙΝΗΤΗΡΩΝ



Ο. Ε. 52698

ΑΘΗΝΑΙ: ΠΕΙΡΑΙΕΣ 54 - ΤΗΛ. 524.683 - 525.765
ΘΕΣΣΟΝΙΚΗ: ΛΑΓΚΑΔΑ 34 - ΤΗΛ. 76.141 - 76.429
ΑΔΡΙΑ: ΠΛΑΤΕΙΑ Ρ. ΦΕΡΡΑΙΟΥ - ΤΗΛ. 62.18

ΕΝ ΑΘΗΝΑΙΣ ΤΗ. 29η Σεπτεμβρίου 1963.-



ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΑΣ
ΓΕΩΡΓΙΚΩΝ ΥΠΟΧΡΕΩΣΕΩΝ
ΑΔΡΙΑ 4518
218-64

Handwritten signature: Ζαχαρίας

Προς τόν 'Αξιότιμον
Κύριον 'Υπουργόν Βιομηχανίας
& Γεωργίας

Αμφίβουλον τήν τιμήν νά θέσωμεν δε' όσιν 'Υμῶν τήν κατωτέρω υπόθεσιν
μος, βέβαιον όντες ότι θά εδωρασηθήτε νά μῆς ἀποδώσετε πῶς θέλωμεν καί θά μῆς βοη-
θήσετε νά ἐξέλθωμεν ἀπὸ τήν περιπέτειαν εἰς τήν ὁποίαν ἐπελάθημεν πιστεύσαντες
εἰς τῆς ἐπιταγῆς καί ἀνταποκρίθόντες εἰς τήν πρόσκλησιν τοῦ Κρότους ὅπως μεταδώ-
μεν ἐνέργει τῆς προσπάθειάς διδ τήν ἐπιτομηγέννησιν τῆς Ξύρας μας.-

Εἴμεθα μίς ἐπιχειρήσεις ἴσως ἐπί 60 καί πλέον ἔτη καί μὲ πλήρεις μηχανο-
ουργικῆς ἐγκαταστάσεις ἀρχαίως καί μετ' ἀποδοτικῶν μηχανήματα καί κινητήρας DIESEL.-

Κατ' ἀπό τῶς 1950 κατόπιν μελέτης τῶν δυνατότητων μας καί τῶν ἀναγκῶν
τῆς Παναρέας μας ἀπεφασάσαμεν τήν ἐν 'Ελλάδι κατασκευῆν ἐνός ἢ δύο τόπων γεωργικῶν
ἐκποστῶν/οικηθῶντες τῆς ἐπ' αὐτῇ τοῦτο μηχανουργικῆς καί κινητικῆς μας ἐγ-
καταστάσεως.-

Πρός τοῦτο προφθάμεν εἰς συνεννοήσεις μὲ εἰδικούς Οἶκους τοῦ 'Εξωτερι-
κοῦ, ἀκολουθοῦντες καί ἡμεῖς τό παρ' τῶν προημιῶν βιομηχανικῶν τμηρῶν τοῦ 'Εξωτερι-
κοῦ ἐπισημασθέναν ὁδοῦ τῆς μεταποιητικῆς βιομηχανίας καί τῆς κατανομῆς τῆς ἐργα-
σίας εἰς εἰδικότητας, ἴσως:

- Ἀγοράζοντες ἀπὸ κινῆτρους εἰδικούς κατασκευαστῆς τῶ καλλίτερα ποιότητις καί εὐθη-
νότερα ἐξαρτήματα καί κατασκευάζοντες ἡμεῖς αὐτά ὅσα εἶναι δυνατόν νά κατασκευασθῶσι
ἐνταῦθα, βάζει σχεδόν καί δε' ὅσαυτ' αὐτά ἐξαρτήματα δέν κατασκευάζονται ἀπὸ ἄλλους
ἢ κατασκευάζονται ἀνεπιθύτητα.-

Τήν βιομηχανίαν αὐτήν ἀρχίσαμεν ἀπὸ καθαρῆς κλήρου ἐλευθερίας εἰσα-
γῶν τῶν ἐξαρτημάτων τῶν μὲ κατασκευαζομένων ἐν τῇ Ξύρᾳ, συνειληφθῆμεν μὲ δύο ἐκ τῶν
μεγαλειτέρων κατασκευαστῶν τοῦ 'Εξωτερικοῦ διδ τήν ἀντιγραφήν τῶν προϊόντων τῶν εἰς τό
σημεῖα ἐκεῖνα ὅπου ἡ ἀντιγραφή ἴσο τεχνικῆς, ποιότητις καί τιμολογιατικῆς συμφέρουσα.-

Ὡς τοιοῦτους Οἶκους ἐξελέξαμεν διδ μὲν τό ὄμμα τοῦ ἑκποστῆρος τῆν
INTERNATIONAL HARVESTER U.S.A., διδ δέ τόν κινῆτρα τῆν F. PERKINS LTD. μὲ τοῦς ὁποίους
συνεννοησαμεν νά κατασκευάζωμεν εἰς τήν Ξύραν μας, αὐν ἐξάρτημα ὅπερ εἶναι δυνατόν
τεχνικῆς καί ὁικονομικῆς συμφέρου νά κατασκευασθῆ, καταβάλλοντες εἰς αὐτούς δικαίω-
ματα ἀντιγραφῆς καί ἀγοράζοντες ἀπὸ τοῦς ἰδίους ὅτι δέν δύνημεθα νά κατασκευάσωμεν,
κάντοτε ὅμως εἰς τιμῆς κατασκευαστοῦ καί ὀχι ἐμπορίου.-

Κατ' ἀπό τόν τρόπον ἐπιτόημεν νά παρουσιάσωμεν 2 τύπους ἐκποστῶν,
τόπων B-275 καί B-450 τῆς INTERNATIONAL μὲ κινῆτρα PERKINS τελείους ἀπὸ πῶς ἐκ-
δομῆς, διαμοσθέντες εἰς τῆς ἀποδοτικῆς διεθνῆς 'Επιπέδου, δοκιμασθέντες ἐν τῇ πράξει
εἰς ὅλα νά διαμερίσματα τῆς Ξύρας, τοῦς ἐκποστῆρας δέ τοῦτους προσεφέρωμεν εἰς τιμῆς
κατ' ἀπό 30% περίπου ἐπί ἑλλαιτῶν τῶν τιμῶν ὅμων τῶν ἄλλων ὁμοειδῶν ἐκποστῶν καί μὲ

Handwritten signature

προσθήκη ελληνικής εργασίας προσεγγίζουσας τα 35% περίπου της άξιας.-

Αι συμφωνίες μας αυτές με τους άνωτέρω Οίκους ένεκρίθησαν δια κοινής απόφασης υπ' αριθμ. 17934/30.4.59 ως αυτή έπιροποποιήθη δια της 26248/24.11.59 και είτα δια της 5752/21.3.60 των κ.κ. Υπουργών Συντονισμού και Βιομηχανίας δημοσιοποιήθη εις το υπ' αριθμ. 131/31.3.60 φύλλον της 'Επιτηδεύσεως και Καταρτίσεως. Δια της απόφασης ταύτης εκτερέετο εις ημάς όπως καταβάλωμεν δια την εδρευστέχνιαν και την τεχνικόν βοηθείαν και σχέδια κατασκευής ποσοστών 5% επί τοσ υφιστάστων μη άγοραζομένων παρ' ημών, αλλά κατακαταζομένων έν 'Ελλάδι έξορτησίμων.-

Πέραν τούτου ούδεμίαν άλλην εύνοιαν, ός λ.χ. άπαγόρευσιν είσαγωγής ή βασιολογικήν προστασίαν ή άλλας τούσας διευκολύνουσιν έξορτήσαμεν.-

'Επείναιεν ούτω ήμείς και ή προσθήειά μας ός εδωκετο άνευ έπαναλαμβάνομεν ούδεμίαν κρατικήν προστασίαν, έν τήν 18/5/60 έν επενέβαινον άθρολοι καταβάλλοιαι ύπομνήμα, αίτινες και έπέταχον την έκδοσιν της υπ' αριθμ. 33754/10.5.60 απόφασης των Υπουργών Έμπορίου και Βιομηχανίας δια της συνεκκληρωθεί ή υπ' αριθμ. 6613 άπαγορεύουσα την είσαγωγήν κινητήρων κάτω των 50 ίππων, οίτινες ήσαν κατασκευάζονται ένταύθα, και ή από μίαν και μόνην βιομηχανίαν την ΤΕΧΝΙΚΑ-ΜΑΚΙΝΟΤΕΧ.-

'Αποκλειστικός σκοπός της έκδόσεως της άπαφίσεως ταύτης ήτο ή διακοπή της ήμετέρας προσπαθείας είσι έν ημετές έν κατασκευάζομεν δια έκλυστέρας τούτο κατ' ούδέν άσκαλί την είρημένην βιομηχανίαν δεχομένου ότι, ός γνωστόν, οι έκλυστέρας είσαγόμεναι εκ τοσ 'Επιτηδεύσεως κλάσεως μετά των κινητήρων των.-

Προσπαθείαι τούσων ημών όσον και των άρμόδιων 'Απηρεσίων τοσ Υπουργείου Βιομηχανίας δια την άρσιν τοσ καλίστατος τούτου προσήκουσαν εις έπιμονήν τούσων των έκλυστέρας βιομηχανίας όσον και τοσ τότε κ. Υπουργός Οίκονομικών, όστις έπιβλέπων ότι οι προστατευόμενοι του έκινδύνουσαν, κέρνεση δημιουργήσεως ζήτημα ήβαν 'ΜΙΑΜΠΙΚ' εις τά προϊόντα της εύνοιαμένης παρ' ούτοσ βιομηχανίας, έπέταχε την έκδοσιν της υπ' αριθμ. Ε.9304/2.7.61 απόφασης έπιβολής, εις τούσ παρ' ημών είσακτούσ ημιτελείς κινητήρας, όσων 'ΑΜΠΙΑΜΠΙΚ' ήτοι όσμοίς κλίον των νομίμων καθίσταστας άπαγορευτικήν δια ημάς την είσαγωγήν.-

Τήν νέαν ταύτην άδικον άπόφασιν προσβάλλομεν εις τό Σαμβόλιον 'Επιπρωτείας όσων και την ήμέραν.-

Παρά ταύτα ήμες, δια των γνωστών παρερρώσεων, έν ημάς έκείνο ή άδικία είσαγωγής των έπιπροσκήνι ήμετέρας κατασκευάζομενων κινητήρων δια της μεθόδου δι της διαρκούς άναβολής, έπέταξε να έπιβληθή εις ημάς δια των χορήγησιν της άδειας όροι οίτινες μόνον εις καθοριστέσους είσι να έπιβάλλονται και ούχι εις βιομηχανίας. Καί οι ίσχυοίμοι άλλως τε ότι έπιπροσπαθείτο 'Ελληνική βιομηχανία έν εδύταθ ή είσι καθ' ήν στήνιν ήρωσθον εις ημάς την άδικαν είσαγωγήν των κινητήρων μας, ή Σπαστική 'Υπηρεσία τοσ Κράτους άναφέρει ότι, κατά τό αυτό χρονικόν είσδογμα είσάχθησαν 300 κινητήρες κάτω των 50 και άνω των 15 ίππων, άνευ ούδενοσ όρου ή περιορισμού.

Τελικώς την 12/2/63 δια της υπ' αριθμ. 6612/3921 απόφασεως τοσ υπ' ημάς Υπουργείων και από όρουσ και περιορισμούσ των όσων ένάσασθε να λάβητε γνώσιν μελετώντες τον άπείλλον 'Βιομηχανία Γεωργικών 'Εκχυστέρων Π. Πέτροπουλος & Σια' ίνα κρίνητε έν είναι δυνατόν να άπαρξουν έπιχειρηματία να συνεχίσωσιν από τούσ όρουσ τούτουσ έργασίαν ήτις κατά κούσιν δέον να στήρίζεται εις εδύον, μακροχρόνιον προγραμματισμόν και μη κλίρη άνευθερίαν και προσηκόν, έχορήγησ ημίν άδεία δια την είσαγωγήν 254 κινητήρων προς τοποθέτησιν επί ίσορίθμων Γεωργικών 'Εκχυστέρων.-

Κόριε Ύπουργέ,

Κατόπιν όλων των άνωτέρω άποφρασεύσεων προς Ύμεις με την θερμή παράκλησιν όπως, άρθε πεσθήτε περί της άληθείας και ελικρινείας των άναφορών εν τή παρούσα, μως βοηθήσετε και άλλαγήσιν του κλοισθ ό έσοτος μως περισφίγγει και εις τόν όποιον μως ένέπλεξε αυτό ποθτο τό Κράτος διά της έγκρίσεως της κατά τόν ός άνω τρόπον κατασκευής Γεωργικών Έλκυστήρων ήν μεταγενεστέρως κατέστρεσε κατά διαφόρους τρόπους άνεπαρίστων.-

Μοναδικόν αίτημά μας είναι όπως μως έπιτραπή ή είσογωγή ει' έλευθέρην χρήσιν των έναπομένοντων σήμεραν υπό προσωρινήν άπόλειψιν 156 κινήτρων διότι έν των 254 τοιούτων της άρχικής άδειας : 48 τεμάχ. έπανεσφίγγον εις τό έξωτερικόν έκεί μεγίστη ζημία μως και 50 τεμά. θάλοιεν τοποθετησά επί τσαρίσμων Γεωργικών Έλκυστήρων, βάσει της χορηγηθείσας ήδη τών άδειας.-

Διά της έγκρίσεως της αιτουμένης νυν παρ' ήμων άδειας είσογωγής ει' έλευθέρην χρήσιν των κατά τ' άνωτέρω άπομένωντων 156 κινήτρων, θάλοι έκκληρωθή δύο σκοποί :

Πρώτον θα μως βοηθήσετε να άλλαγήσιν των όκολοίπων της βιομηχανικής μας προσπάθειας μετριαζόμενης, κατά τό δυνατόν, της εκ της επί διετίας άργίας του έργουστασιου μας ζημίας και δεύτερον θα υποβοηθήσετε τόν Γεωργικόν μας κοσμόν να έπαρλησθ ής εδωκείρας και άντικαταστήσά πάς επί των έλκυστήρων FERGUSON-WALSH HARRIS και FOX και λοιπών πεκαλιωμένων κινήτρων του, οίτινες είναι εδός έξ' άρχης κατασκευής PERKINS και τού ίδιου με τούς παρ' ήμων προαρμοσμένους τύπους μηχανών PERKINS.

Και ποθεν άίτιε έκεί του παρόντος τοθλαχτιστον, συνέταξ έκ μέρους μας κατασκευής Γεωργικόν Έλκυστήρων είναι έδ δυνατός, δεδομένου ότι ή INTERNATIONAL HARVESTER C. S. μετά της άδειας, ός έξεθέσαμεν, ερχομεν συμβλησθ, άπογορευθείσα από πάς συνεχείς άναβολάς ήσύρωσε τό μετ' αούης συμβολασίον μας.-

Εδέλιστουόμενες ότι ή παρούσα αίτησίς μας θα τύχη της εθιμοούς Ύμετέρας προσοχής, ίνα μως βοηθήσετε να έξεθέσιν μως περιπεταίας εις τή άποούως ένεκλάκημεν και ότι θα σός δοθή εύκαίριον, μελετώντες τόν τσάκελλον μας να σχηματίσιν τε κληροστέραν πίκνονα του τρόπου καθ' όν προωθείτο ή έπιτυχίη πρωτοβουλία διά τήν έκβιομηχανικήν της χώρας μας.-

Διακαλύπτεν μετά πλείστους τιμής

Π. ΠΕΤΡΟΠΟΥΛΟΣ & ΣΙΑ

ΕΔΗΚ